

GEMEINDE SARN TAL

Autonome Provinz Bozen Südtirol

COMUNE DI SARENTINO

Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige



**Gemeindeverordnung über die
internen Kontrollen**

**Regolamento comunale sui
controlli interni**

Artikel 1 Gegenstand

1. Diese Verordnung wird in Umsetzung des Artikels 1 des Regionalgesetzes vom 15.12.2015, Nr. 31 erlassen und regelt die Organisation und Modalitäten für die Durchführung der internen Kontrollen der Verwaltungstätigkeit der Gemeinde.

Artikel 2 Internes Kontrollsystem

1. Die Gemeinde organisiert ein internes Kontrollsystem, das sich gliedert in:
 - a) **nachträgliche Kontrolle der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**, um die Gesetzmäßigkeit und administrative buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie die korrekte Verwaltungstätigkeit der Gemeinde nach der Genehmigung der Akten und Maßnahmen zu gewährleisten;
 - b) **Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme**, zur Bewertung der Übereinstimmung der erreichten Ergebnisse mit den vorgegebenen Zielen;
 - c) **Gebarungskontrolle**, um die Wirksamkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltungstätigkeit zu überprüfen und optimieren sowie das Verhältnis zwischen den Zielen/Tätigkeiten und den Ressourcen/Ergebnissen eventuell zu korrigieren;
 - d) **Kontrolle der Finanzgleichgewichte**, um die Kontrolle der Finanzgleichgewichte hinsichtlich der Kompetenz-, der Rückstände- und der Kassagebarung zu gewährleisten.
2. Das Kontrollsystem übt auch eine unterstützende Funktion bei der Korruptionsvorbeugung aus. Das Kontrollprogramm muss mit dem Plan zur Korruptionsvorbeugung gemäß Gesetz Nr. 190/2012 abgestimmt werden.

Articolo 1 Oggetto

1. Il presente regolamento è adottato in attuazione dell'articolo 1 della L.R. 15.12.2015, n. 31 e disciplina l'organizzazione e le modalità di svolgimento dei controlli interni sull'azione amministrativa del comune.

Articolo 2 Sistema dei controlli interni

1. Il comune organizza un sistema di controlli interni che si articola in:
 - a) **Controllo successivo di regolarità amministrativa e contabile**, finalizzato a garantire la legittimità e regolarità amministrativa - contabile nonché la correttezza dell'attività amministrativa del Comune, dopo l'approvazione degli atti e provvedimenti;
 - b) **Controllo sull'attuazione dei piani e programmi**, finalizzato alla valutazione della concordanza tra i risultati conseguiti e gli obiettivi predefiniti;
 - c) **Controllo di gestione**, finalizzato a verificare l'efficacia, l'efficienza e l'economicità dell'azione amministrativa e ad ottimizzare ed eventualmente correggere il rapporto obiettivi/azioni svolte e costi/risultati;
 - d) **Controllo sugli equilibri finanziari**, finalizzato a garantire il controllo degli equilibri finanziari in termini di competenza, residui e cassa.
2. Il sistema di controllo svolge anche la funzione di supporto nella prevenzione del fenomeno della corruzione. Il programma delle attività di controllo dovrà essere coordinato con il piano di prevenzione della corruzione di cui alla

Ausgabenliquidierungen, die Verträge sowie die Beauftragungen.

3. Bei der Umsetzung des Kontrollprogramms laut Absatz 1 wählt der Gemeindegeschäftsführer die zu kontrollierenden Akte und Maßnahmen nach dem Zufallsprinzip aus und führt die Kontrolle durch.
 4. Der Gemeindegeschäftsführer fasst jährlich einen Bericht über die durchgeführten Kontrollen und die entsprechenden Ergebnisse. Im Falle von festgestellten Unregelmäßigkeiten, welche zu begründen sind, erteilt der Gemeindegeschäftsführer die entsprechenden Richtlinien, die zu befolgen sind.
 5. Der Bericht über die jährlichen Kontrollen ist den Dienstverantwortlichen, dem Rechnungsprüfer sowie dem Gemeinderat zu übermitteln.
3. In attuazione del programma dei controlli di cui al comma 1 il segretario comunale sceglie gli atti e provvedimenti da controllare secondo una selezione casuale ed effettua il controllo.
 4. Il segretario comunale ogni anno predispone una relazione sui controlli effettuati e sulle relative risultanze. In caso di riscontrate irregolarità, opportunamente motivate, il segretario provvede ad impartire direttive cui conformarsi.
 5. La relazione sul controllo viene trasmessa ogni anno ai responsabili di servizio, all'organo di revisione nonché al consiglio comunale.

Artikel 5 Gebahrungskontrolle

(Art. 56-bis, Absatz 2, Buchstabe a)
R.G. Nr. 1/1993 i.g.F.)

1. Ziel der Gebahrungskontrolle ist es in der Gemeinde eine einwandfreie und wirtschaftliche Verwaltung der öffentlichen Mittel, den reibungslosen Ablauf der Verwaltungstätigkeit sowie die Transparenz der Tätigkeit selbst zu gewährleisten.
2. Grundlage der Gebahrungskontrolle stellt der Bericht über die flächendeckende Revision dar, den der Gemeindenverband den Gemeinden jährlich zur Verfügung stellt.
3. Der Gemeindegeschäftsführer nimmt eine Bewertung der Situation der Gemeinde im Vergleich zu den anderen Gemeinden mit ähnlicher Größenordnung vor. Bei festgestellten Abweichungen führt er eine spezifische Überprüfung durch, um die Gründe für die Abweichung festzustellen. Dabei kann er auch die technische

Articolo 5 Controllo di gestione

(Art. 56-bis, comma 2, lettera a)
L.R. n. 1/1993 testo vigente)

1. L'obiettivo del controllo di gestione è garantire nel comune una gestione corretta ed economica delle risorse pubbliche, il buon andamento dell'attività amministrativa nonché la trasparenza dell'attività medesima.
2. Come base per il controllo di gestione viene utilizzata la relazione sulla revisione su tutto il territorio, che il Consorzio dei Comuni ogni anno mette a disposizione dei comuni.
3. Il segretario comunale effettua una valutazione sulla situazione del comune nei confronti degli altri comuni con simili dimensioni di grandezza. In caso di accertati discostamenti il segretario effettua una specifica verifica per individuare le ragioni del discostamento. A tale scopo può anche avvalersi del sostegno tecnico del Consorzio dei

kontinuierlich vom Verantwortlichen des Finanzdienstes durchgeführt. Mindestens trimestral verfasst der Verantwortliche des Finanzdienstes einen Bericht über die Kontrolle und bestätigt das Weiterbestehen der Haushaltsgleichgewichte. Der Bericht wird dem Rechnungsprüfer, dem Gemeindevorstand, dem Gemeindevorstand und den Dienstverantwortlichen zur Kenntnis gebracht.

3. Falls der Verantwortliche des Finanzdienstes bei der Überwachung der Kompetenz- oder Rückständegebarung der Einnahmen oder Ausgaben feststellt, dass eine Situation entsteht, die das Haushaltsgleichgewicht beeinträchtigen könnte, informiert er den Rechnungsprüfer, welcher innerhalb von 15 Tagen Korrekturmaßnahmen vorschlägt, für deren Umsetzung der Gemeindevorstand Sorge trägt.

Artikel 8 Inkrafttreten

1. Diese Verordnung tritt ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft.
2. Für alles von dieser Verordnung nicht Vorgesehene wird auf die einschlägigen geltenden Gesetze verwiesen.

Genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 055 vom 21.12.2016;

Der Bürgermeister/Il Sindaco

- Locher Franz Thomas -
firmato digitalmente/digital signiert

servizio finanziario. Con cadenza almeno trimestrale, il responsabile del servizio finanziario formalizza l'attività di controllo attraverso un breve verbale ed attesta il permanere degli equilibri. Il verbale è trasmesso per conoscenza all'organo di revisione, al segretario comunale, alla giunta ed ai responsabili di servizio.

3. Qualora il responsabile del servizio finanziario nel monitoraggio della gestione di competenze o dei residui delle entrate o delle spese accerti il costituirsi di situazioni che potrebbero compromettere gli equilibri finanziari, informa l'organo di revisione, il quale entro 15 giorni propone misure correttive a cui la Giunta provvederà.

Articolo 8 Entrata in vigore

1. Il presente regolamento entra in vigore a decorrere della data di esecutività della delibera di approvazione.
2. Per quanto non previsto dal presente regolamento si rinvia alle disposizioni di leggi vigenti in materia.

Genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 055 vom 21.12.2016;

Der Generalsekretär/Il Segretario Generale

- Dr. Andreas Fraccaro -
firmato digitalmente/digital signiert